

E100 - Inside the Mist

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:07] ---

What an impressive Tailed Beast.

[01:10] ---

The ordinary method
doesn't work, after all.

[01:13] ---

Well, it doesn't matter...
I'll just move on to the next step.

[02:48] ---

Inside the Mist

[03:03] ---

Hey, are you all right?

[03:05] ---

Yeah...more or less.

[03:11] ---

It doesn't seem like
the Leaf Ninja are nearby.

[03:15] ---

But I can't figure out the situation.

[03:17] ---

Say, what was that huge wave just now?

[03:21] ---

And I heard a cry of some sort...

[03:24] ---

Just what are Guren
and the others doing...?

[03:27] ---

It's probably better for us
if we don't know.

[03:37] ---

Oh, Gozu... You're alive.

[03:40] ---

Yeah... Where's Guren?

[03:43] ---

I dunno.

[03:44] ---

You should be able to find her!

[03:46] ---

We'd like nothing better,
but suddenly the bats stopped responding.

[03:52] ---

Frankly, I'm stumped.

[03:57] ---

Where do you think you're going?

[03:59] ---

She may be injured...

[04:01] ---

Hey, finding her is...

Hey Gozu!

[04:12] ---

Oh, man. He's got a crush on her.

[04:15] ---

Owww...

[04:18] ---

Damn it! I was put through hell.

[04:22] ---

How far down did I wash away?

[04:25] ---

I know!

[04:26] ---

Him...?

[04:31] ---

What was he doing with
Orochimaru's ally?

[04:36] ---

Now listen, follow that person!

[04:38] ---

Don't let that person go!

[04:41] ---

Uh-huh...!

[04:43] ---

That kid...

Could it have been my fault...?!

[04:51] ---

Damn it! This fog...!

[05:09] ---

Where am I?

[05:19] ---

Sasuke?!

[05:21] ---

Don't interfere.

[05:24] ---

Why you--!

[05:24] ---

What're you gonna do with Sasuke?!

[05:28] ---

**I'm going to begin
the Reanimation Jutsu.*

[05:31] ---

What...?!

[05:33] ---

That is his wish.

[05:36] ---

**He will attain power...
And I will attain him.*

[05:41] ---

As if I'd let you!

[05:43] ---

**We're gonna take Sasuke
back to our village!*

[05:47] ---

**How silly.
He doesn't desire such a thing.*

[05:52] ---

**Still, home is where people
think of you. I believe that...*

[05:59] ---

I wonder if that's true...

[06:05] ---

Shut up...!

[06:06] ---

You...will regret it.

[06:10] ---

Shut up!

[06:14] ---

Stop! Naruto!

[06:20] ---

Phew... That was close.

[06:22] ---

Kakashi Sensei...?!

[06:24] ---

*Look, we finally found you.
What do you think you're doing?!*

[06:28] ---

Huh?! But Orochimaru was right here...

[06:31] ---

Huh? I don't pick up any scents.

[06:35] ---

It seems...that was an illusion.

[06:37] ---

Huh...? But...

[06:42] ---

Are you all right, Naruto?

[06:44] ---

We've assembled everyone.

[06:46] ---

But it doesn't mean
our problems are over.

[06:49] ---

Hmm?

[06:51] ---

Look...

[06:55] ---

This is...?!

[06:56] ---

They have started to act weird.

[06:59] ---

Their sense of direction is shot.
We can't use them for reconnaissance.

[07:04] ---

Hey, hey, are you serious...?

[07:06] ---

It started after the fog became thicker.

[07:09] ---

On our side, Naruto saw an illusion.

[07:12] ---

It seems this is no ordinary fog.

[07:16] ---

Naruto... What happened at that lake?

[07:19] ---

Huh?

[07:23] ---

There was...this giant rampaging turtle.

[07:27] ---

Those guys we fought earlier
were fighting it.

[07:30] ---

Hmm?

[07:31] ---

What...? A turtle...?!

[07:33] ---

Hey... are you saying that
giant Chakra was actually a turtle?

[07:38] ---

Shut up! I'm telling the truth!

[07:42] ---

Anyway, the turtle caused
that giant wave!

[07:46] ---

Gamakichi saw that thing and
said it was a Three-Tails...

[07:52] ---

Three-Tails...?!
A Tailed Beast appeared here?

[07:57] ---

Probably... Although it's not like
he saw how many tails he had...

[08:01] ---

Senpai...

[08:03] ---

Just when I thought we figured out
their target...

[08:06] ---

We've come across
another puzzling thing...

[08:09] ---

In any case, we must retreat to
somewhere this fog can't reach us.

[08:13] ---

We'll go through all our data
and plan our next strategy.

[08:44] ---

Why didn't you kill him?

[09:18] ---

What was that just now...?

[09:21] ---

Guren...

[09:24] ---

Yuukimaru...?

[09:27] ---

*I see... I fought with a Three-Tails
and lost consciousness.

[09:34] ---

*I never imagined that the Three-Tails
would have such power...

[09:39] ---

*That raging current probably
swallowed up the rest.

[09:43] ---

If the Hidden Leaf are on the move,

[09:45] ---

*I want to join up with Rinji
and the others, but in this fog...

[09:51] ---

What happened to the Three-Tails?

[09:54] ---

I don't know...

It suddenly got quiet...

[09:58] ---

I see...

[10:00] ---

But I'm glad. That you woke up...

[10:06] ---

You were moaning the whole time...

[10:09] ---

You wouldn't wake up,

[10:10] ---

no matter how many times

I called out your name...

[10:13] ---

I get it...

[10:15] ---

*He stayed by me

the whole time I was unconscious...

[10:20] ---

Now then. Shall we go find the others?

[10:24] ---

Uh-huh. But I wonder...

[10:26] ---

What?

[10:28] ---

It's sorta strange.

I don't have any strength in my body...

[10:36] ---

You have a fever again!

Since when...?

[10:52] ---

Byakugan!

[11:00] ---

Oh! Amazing...!

[11:02] ---

Did you see something?

[11:04] ---

Yes. Let's go back.

[11:07] ---

All right...

[11:14] ---

How did it go?

[11:15] ---

Yes... That is surely no ordinary fog.

[11:19] ---

There's quite a bit of Chakra
inside it.

[11:22] ---

Furthermore, it has totally
enveloped the lake.

[11:25] ---

It's a considerable amount of Chakra.

[11:28] ---

I guess we're right to conclude that
the fog was produced by the Three-Tails.

[11:32] ---

Yes...

[11:34] ---

According to what Naruto said,

[11:36] ---

that fog has the power to
make you hallucinate.

[11:39] ---

It's like a kind of barrier.

[11:42] ---

It's dangerous to approach the lake.

[11:44] ---

That's bad!
He's still inside there...!

[11:47] ---

He...?

[11:49] ---

Remember Sakura, I told you before.
I met him on the way here.

[11:55] ---

Oh, that's right...

[11:56] ---

Oh, when you were delirious...

[11:59] ---

Quit being so rude!
Anyway, he's still on the lake!

[12:03] ---

Inside the fog...!

[12:05] ---

The lake?

[12:07] ---

Please, Kakashi Sensei!
He's not a Ninja!

[12:11] ---

I have to find out if he's okay...

[12:13] ---

Sorry, Naruto. I can't allow it...

[12:16] ---

Kakashi Sensei!

[12:17] ---

Earlier, you were ensnared
by the Three-Tails' illusion

[12:20] ---

and almost ended up killing
your comrade.

[12:24] ---

Acting on your own
is out of the question.

[12:27] ---

I...I know that, but...

[12:29] ---

But Kakashi Sensei...

The problem is... what'll we do now?

[12:34] ---

Whatever has developed,

[12:35] ---

we've fallen far off track from
searching for Orochimaru's hideout.

[12:39] ---

Well, the situation has gotten too big
for me to make arbitrary decisions.

[12:46] ---

And so, I've already sent Pakkun
back to Hidden Leaf Village.

[12:51] ---

We'll wait here until we get orders
from Lady Tsunade.

[12:56] ---

In the meantime, stay outside
the perimeter of the fog

[12:58] ---

and keep an eye on
the Three-Tails and those others.

[13:01] ---

Understood?

[13:02] ---

- Yes!

- Yes!

[13:12] ---

That's the gist of it.

[13:15] ---

I had heard that the Three-Tails disappeared after the last Great War.

[13:21] ---

But to have it reappear in this form...

[13:24] ---

Orochimaru has gotten involved in something troubling.

[13:28] ---

But the Akatsuki are desperately searching for Tailed Beasts.

[13:33] ---

Perhaps the fact that we discovered it first is a blessing in disguise.

[13:38] ---

Yes... But if the Akatsuki get wind of this,

[13:42] ---

it's certain to turn into tug-of-war for the Three-Tails.

[13:45] ---

We cannot hand it over to anyone.

[13:48] ---

You'll capture it then?

[13:50] ---

I don't think it will be easy...

[13:53] ---

However, there must be some kind of precedent...

[14:00] ---

I'm going to look it up in our existing documents.

[14:04] ---

I want you to summon the members I've written there.

[14:09] ---

Understood!

[14:20] ---

All done...

[14:22] ---

Thank you for your help today.

[14:25] ---

Really...?!

[14:26] ---

Yes... Please keep up the good work.

[14:29] ---

Yes!

[14:37] ---

I can't go on...

[14:39] ---

We're just beginning, Tenten.
The real challenge begins now!

[14:43] ---

Well said, Lee!

[14:46] ---

Words of weakness in the midst
of your youth are forbidden, Tenten!

[14:49] ---

Right!

[14:50] ---

To be mutually aware of one's partner
and to watch each other's back!

[14:55] ---

To hone one's skills in Taijutsu
to form an unbeatable combination.

[14:59] ---

Let us do that!

[15:01] ---

And trying to keep up with
all your showboating is wearing me out!

[15:06] ---

Hmm?! Lee, what is the purpose
of this training?

[15:10] ---

Huh?

[15:11] ---

Coordination with one's partners.
It's training to build up synergy!

[15:17] ---

Correct!

[15:18] ---

However, do you think you are
in harmony with Tenten right now?

[15:24] ---

She's breathing hard... Oh no!

[15:27] ---

I understand, Sensei.

[15:29] ---

It seems my feelings have
gotten ahead of hers.

[15:31] ---

That's my student!
You catch on quickly!

[15:36] ---

Cripes, we've been at this nonstop
for five hours.

[15:39] ---

No matter how many bodies I have,
I can't hold up.

[15:42] ---

I still have a lot left in me!

[15:44] ---

Well said, Lee!

[15:45] ---

As soon as Tenten has caught her breath,
we'll resume training!

[15:48] ---

I'm going to perform a Taijutsu attack
without holding back,

[15:51] ---

so counter me with all your might!

[15:54] ---

Right, Guy Sensei!

[15:57] ---

We're going to continue anyway...?

[16:02] ---

Wait, look...!

[16:04] ---

We're being called up?

[16:06] ---

All right.

We'll continue after you get back!

[16:09] ---

Go, you two! Show them the results
of your long, arduous training!

[16:15] ---

- Right!

- Yes!

[16:19] ---

And that's the gist of the situation.

[16:22] ---

You will go to support Kakashi
and the others

[16:25] ---

who have gone ahead of you.

[16:27] ---

You are probably aware by now

[16:29] ---

that the most critical thing is
to seal the Three-Tails.

[16:33] ---

Sealing the Three-Tails will require
extremely delicate Chakra control.

[16:37] ---

Medical Ninja consisting
of myself and Ino;

[16:39] ---

plus Sakura and Hinata,
who are already there,

[16:42] ---

will form the Sealing unit.

[16:43] ---

Right! I'll do my best!

[16:45] ---

Lee and Tenten,

[16:47] ---

I need you to fill the gap
that Hinata and Sakura will be leaving.

[16:51] ---

As long as the enemy is after
the Three-Tails,

[16:53] ---

confrontation will be inevitable.

[16:56] ---

You can count on us!

[16:57] ---

We'll fight with the full power
of our youth!

[17:00] ---

I will lead you to the site.
Don't lag behind!

[17:15] ---

*Geez, it won't do if you collapse
from nursing the sick.

[17:25] ---

*This is my second time
taking care of him...

[17:32] ---

If you give him that much medicine...

[17:35] ---

Could those pills be the cause...?

[17:41] ---

*In any case, I must avoid a battle
with the enemy while I have him.

[17:49] ---

Hey, Yuukimaru. Wake up.

[17:53] ---

You know...

The place I can return to...is by you.

[18:00] ---

Huh?

[18:02] ---

I finally...found it.

[18:19] ---

*We're supposed to be on watch
until the next shift. That Naruto!

[18:43] ---

Don't slack off.

[18:45] ---

Huh?

[18:46] ---

Sakura... I've been thinking...

[18:51] ---

Huh?

[18:53] ---

But I can't find an answer by myself.

[19:00] ---

Back then, when I was training...
the Pervy Sage said something to me.

[19:04] ---

Jiraiya?

[19:05] ---

"Wherever someone thinks of you,
that's where home is."

[19:10] ---

That's a nice saying.

[19:13] ---

But...is that really true?

[19:19] ---

If that's true, then if we keep
thinking about someone,

[19:22] ---

that person would return, right?

[19:30] ---

Yes... I'd like to think that.

[19:34] ---

But no matter how much
we think of someone,

[19:36] ---

there are some who won't return.

[19:39] ---

It's a very difficult thing...
to have your thoughts reach someone.

[19:44] ---

Yet, if you give up...and there's no one
to think about that person...

[19:51] ---

That's sad.

[19:53] ---

Yes. If we give up, then there really won't be a place to return to.

[20:00] ---

Yes!

[20:01] ---

No matter what anyone says, we just have to keep thinking of him...

[20:05] ---

and create a place where he can return freely at any time.

[20:09] ---

Sakura!

[20:11] ---

Okay?

[20:13] ---

You're right.

We just can't give up. Right!

[20:19] ---

I feel much better, thanks to you, Sakura!

[20:22] ---

I'm going back to my position.

[20:26] ---

In thirty minutes, the next two-man team will relieve us.

[20:29] ---

So stay alert.

[20:32] ---

Thank you! Sakura...

[20:39] ---

She's right...

[20:41] ---

**So if someone is thinking about me, then that's the place I go back to?*

[20:49] ---

**Yup... No matter what anyone says, just keep thinking about him.*

[20:55] ---

But...if he really has no place to go...

[21:00] ---

I'll be the one he can come home to.

[22:36] ---

Sakura, I'm here to relieve you.

[22:39] ---

Right. So far,
there's been nothing unusual.

[22:41] ---

Um... Excuse me ...

[22:43] ---

What's wrong, Sai?
Your position is over there.

[22:46] ---

Well, I don't see Naruto.

[22:48] ---

What?! Did that guy go back without
having anybody take over his position?!

[22:53] ---

If so, we would've crossed paths...

[22:56] ---

We're talking Naruto here.
He may just be sleeping somewhere.

[22:59] ---

No way... That Naruto...

[23:02] ---

Next time:
"Everyone's Feelings"

[23:04] ---

Tune in again

Revision #1

Created 2024-02-26 06:40:55 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:49:21 UTC by whimsee